

TROIS SAUDADES

Saudade n° 1, dédiée à Alberto Ponce

(Theme for Helio)

R. DYENS

Moderato (♩ = 100 à 108)

mf

p *f*
bien marquer les basses

p subito et suave *f subito et aigre*
attaquer près du chevalet

mf *ff*

p sub. *mf* *ff*

Très dansant
p sub. *mf*
jouer toutes les basses avec la pulpe et piquer les aigus sur les 2 croches

f sub. *sfz* *p sub.*

Lent ($\text{♩} \approx 75$) comme un regret, une saudade.

Bien chanté

sans modifier la régularité des petits arpegges le 1-4

poco rit. *mp mais sonore* B II

f bien marqué *avec la pulpe* *plus animé*

mf *p sub. très doux* *mf sub.* *p sub. très doux et un peu retenu*

mp *i m i a m* *a m p*

mf *p sub.*

mf sub. *rall. molto* *entre doux eaux* Coda

mp *vers le chevalet.* *sfx* *pizz. sonore* *nat.* *f* *mp* *P* *PP* *PPP*

répéter 2 ou 3 fois la dernière mesure sans ralentir, en diminuant jusqu'à l'extinction totale du son.

(*) Percussion légère sur la table en coupant simultanément l'accord.

(**) Exécuter les harmoniques de la main droite pendant que l'accord résonne.

(***) Effet de percussion obtenu en reposant les doigts de tout leur poids, pouces compris, sur les cordes qui viennent d'être jouées.

TROIS SAUDADES

Saudade n° 2, dédiée à Arminda de Villa-Lobos

(Chorinho)

R. DYENS

Introduction

mf

pp

déplacer le doigt 1

B II

Thème

mf

ff

mf

mp

mf

B I

f

B III

f

B III

BI

mp *mf*

al Coda (4^{me} fois)

al signo (3^{me} fois)

BI BH

10

*près du chevalet
avec humour (facultatif)*

2°

1

BVI

1

BX BVII BVI

2 3 4 5 6 7 8 9 10

BX BII

2 8

BI

Da Capo (intro. incluse)

4

*h.12
main
droite*

B III

B IV B III B VI B V B VI

p et doux *mp*

B V 1° B III B II B I

mf

2°

al signo (reprise du thème)

Coda

f mp

B VIII

ff mp *f p*

La formule  est une des figures rythmiques de base de la musique populaire brésilienne. Afin d'approcher une interprétation plus authentique, il conviendrait de piquer la croche centrale pour obtenir plus ou moins le rythme 

TROIS SAUDADES

Saudade n° 3, dédiée à Francis Kleynjans

R. DYENS

I. Rituel

ad libitum ($\text{♩} \approx 70$)

⑧ en ré

ppp im

mf

accelerando

dedilo (*)

a m i

p i a

BIV BII

breve

breve

dolcis.

poco rubato e accelerando

ff

pp

mf

ff

PP sub.

Lent ($\text{♩} = 48$) *et bien chanté*

BVII

mf

mf

mp

mf

p

groupe de notes ad libitum.

P

mf

P

miell.

P

mf

P

ff

violento sub

breve

breve

pp

touché

chevalet

f

B III

vibrato

f

mf

main gauche seule

dolce

mf

(près du ch)

mp

pp

rosace

chevalet

sfz

secco

Vif ($\text{♩} = 80$)

ff

mf

précipité

sfz

mf

métall.

p

brv.

fugitif

longo

enchaînez sans trop attendre l'extinction sonore

(*) Aller-retour très rapide avec le majeur.
 (**) Percussion sur les cordes à l'endroit du chevalet.
 (***) Pendant le vibrato sur ①, effleurer ② et ③ avec l'index gauche afin d'obtenir un crissement continu (♩) et léger.
 $\frac{7}{\flat}$ = hausser de $\frac{3}{2}$ de tons.

II. Danse

♩ ≈ 90

The musical score is written for guitar and consists of ten systems of staves. The first system includes a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The tempo is marked as approximately 90 beats per minute. The score features various musical notations including eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings such as *mp*, *p*, *mf*, *f*, *mp*, and *p*. Fingerings are indicated by letters *i*, *m*, *a*, and *l*. There are several circled numbers (1, 2, 3, 4) indicating specific measures or techniques. A section of the score is marked with a first ending bracket (1°) and a second ending bracket (2°). The piece concludes with a final cadence. The bottom of the page contains performance instructions in French.

la mélodie sur les 3 cordes basses devra bien se détacher.
elle sera jouée par la main gauche seule.

10

poco crescendo

basses en pizz. jusqu'à la fin

tr 1-2

bien maintenir le rythme pendant le trille

III. Fête et Final

Vif (♩ ≈ 70)

perdendosi *ppp*

f *staccato*

f sub. *métallique*

p sub. *f*

p sub.

Musical staff 1: Treble clef, 3/4 time signature. The staff contains a melodic line with slurs and accents. Below the staff, there are bass clef notes and a dynamic marking *f*. A French instruction *jouer les accords sonores et brefs* is written below the staff.

Musical staff 2: Treble clef, 3/4 time signature. The staff contains a melodic line with slurs and accents. Below the staff, there are bass clef notes.

Musical staff 3: Treble clef, 3/4 time signature. The staff contains a melodic line with slurs and accents. Below the staff, there are bass clef notes and a dynamic marking *f*. A circled number 13 is present.

Musical staff 4: Treble clef, 3/4 time signature. The staff contains a melodic line with slurs and accents. Below the staff, there are bass clef notes and a dynamic marking *f*. A circled number 13 is present.

Musical staff 5: Treble clef, 3/4 time signature. The staff contains a melodic line with slurs and accents. Below the staff, there are bass clef notes and dynamic markings *p sub.* and *f*. A circled number 2 is present.

Musical staff 6: Treble clef, 3/4 time signature. The staff contains a melodic line with slurs and accents. Below the staff, there are bass clef notes and dynamic markings *p*.

Musical staff 7: Treble clef, 3/4 time signature. The staff contains a melodic line with slurs and accents. Below the staff, there are bass clef notes and dynamic markings *sfx* and *p sub.*. A circled number 2 is present.

Musical staff 8: Treble clef, 3/4 time signature. The staff contains a melodic line with slurs and accents. Below the staff, there are bass clef notes and dynamic markings *f* and *sfx*. A circled number 10 is present.

Musical staff 9: Treble clef, 3/4 time signature. The staff contains a melodic line with slurs and accents. Below the staff, there are bass clef notes and dynamic markings *mp* and *f*. The word *métall.* is written at the end of the staff.

2°

③ *p sub.* *f sub.*

mf *ff sub.* *f* *sfx*

p *mp*

roulement *mp* près chev.

enchaînez sans trop attendre l'extinction sonore

Largo (♩ ≈ 50) bien chanté et très libre

mf

mf *rit....*

mf *rit....*

mf *rall. molto*

p *à peine plus vite*

p *mp* *mf*

rall. molto *touche* *chevalet*